

PRŮVODCE ITALSKOU KONVERZACÍ

5 TEMATICKÝCH KONVERZACÍ V ITALŠTIŠNĚ

PRO ZAČÁTEČNÍKY



ITALŠTINA



PRŮVODCE ITALSKOU KONVERZACÍ

ITALŠTINA



V tomto průvodci najdeš 5 tematických okruhů zaměřených na situace, se kterými se v Itálii setkáš nejčastěji. Každá lekce obsahuje praktické dialogy, užitečné fráze a stručné vysvětlení gramatiky přímo v kontextu.

Neboj se, pokud jsi úplný začátečník. Cílem není mluvit dokonale, ale dokázat se domluvit. Italové ocení už samotnou snahu komunikovat v jejich jazyce.

Jak s e-bookem pracovat?

- nejprve si přečti dialog a jeho český překlad
- poté si dialog několikrát přečti nahlas
- zaměř se na fráze, které se ti budou hodit nejvíce
- zkus si vytvořit vlastní věty s využitím nových slovíček a výrazů
- neboj se experimentovat a dělat chyby

Pokud si budeš chtít komunikaci nebo gramatiku procvičit ještě před cestou do Itálie, budu se na tebe těšit na některé z mých online lekcí italštiny nebo na telefonické konverzaci.

Denča

WWW.ITALSTINARICI.CZ



Ciao!

A - Ciao, come ti chiami?

B - Sono Matteo e tu?

A- Piacere, io mi chiamo Sofia.

B - Piacere, Sofia.

A - Di dove sei?

B - Sono italiano e tu?

A - Io sono ceca.

B- Di Praga?

A- Sì.

B - Mi piace molto Praga.

A - A me piace l'Italia.

- Ahoj, jak se jmenuješ?

- Jsem Matteo a ty?

- Těší mě, já se jmenuji Sofie.

- Těší me, Sofie.

- Odkud jsi?

- Jsem Ital a ty?

- Já jsem Češka.

- Z Prahy?

- Ano.

- Praha se mi moc líbí.

- Mně se líbí Itálie.

Pronuncia

A: Čáo, kóme ti kjámi? B: Sóno Matteó e tu? A: Pjačére, io mi kjámo Sofia. B: Pjačére, Sofia.

A: Di dóve séj? B: Sóno italjáno e tu? A: Io sóno čéka. B: Di Prága? A: Sí. B: Mi pjáče mólto Prága. A: me pjáče litálja.

Note

ciao - neformální pozdrav, když zdravíme a loučíme se

sono - sloveso být 1.os.č.j. Při představování je možné použít sloveso být nebo jmenovat se (chiamarsi): sono Sofia (jsem Sofie) / mi chiamo Sofia (jmenuji se Sofie)

essere (být)

(já) jsem = (io) **sono** (my) jsme = (noi) **siamo**

(ty) jsi = (tu) **sei** (vy) jste = (voi) **siete**

(on, ona) je = (lui) **è** (oni, ony) jsou = (loro) **sono**

Ceca - přídavná jména, která se váží k podstatnému jménu ženského rodu v jednotném čísle, končí většinou na - **A** (Sofia è ceca**a**)

Italiano - přídavná jména, která se váží k podstatnému jménu mužského rodu, končí v jednotném čísle většinou na - **O** (Matteo è italiano**o**)

Mi piace - může znamenat „líbí se mi“, nebo i „chutná mi“

např. mi piace la pasta (chutnají mi těstoviny)

mi piace Praga (líbí se mi Praha)

A - Buongiorno, da bere vorrei un cappuccino.

B - Zuccherato o amaro?

A - Amaro, grazie.

B - E da mangiare?

A - Un cornetto, per favore

B - Con crema o nutella?

A - Con nutella.

B - Qualcos' altro?

A - è tutto, grazie.

B - Sono quattro euro.

A - Ecco a Lei.

A - Dobrý den, k pití bych chtěl jedno cappuccino.

B - S cukrem nebo bez?

A - bez cukru, děkuji.

B - A k jídlu?

A - Croissant, prosím?

B - S krémem nebo nutellou?

A - S nutellou.

B - Něco dalšího?

A - Je to vše, děkuji.

B - Jsou to čtyři eura.

A - Prosím, tady máte.

Pronuncia

A: Buondziórno, da bére vorréj un kappučíno B: Tsukeráto o amáro? A: Amáro, gracie. B: E da mandžáre?
A: Un cornetto, per favóre. B: Con kréma o nutella? A: Kon nutella B: Kualkosaltro? A: E tutto, gracie B: Sono
kuattro euro. A: Ekko a Lei

Note

buongiorno - formální pozdrav, kterým zdravíme při příchodu

da bere/da mangiare = k pití/k jídlu

zuccherato, amaro = přídavná jména „oslazený“ a „hořký“. Končí na -o, protože se vztahují ke slovu „cappuccino“, které je mužského rodu

per favore = znamená „prosím“ a používáme ho, když o něco žádáme. „Prego“ naopak znamená „prosím“ ve smyslu „není zač“.

ecco a Lei - Znamená „tady máte“ nebo „prosím“. Používáme při vykání, když někomu něco podáváme.

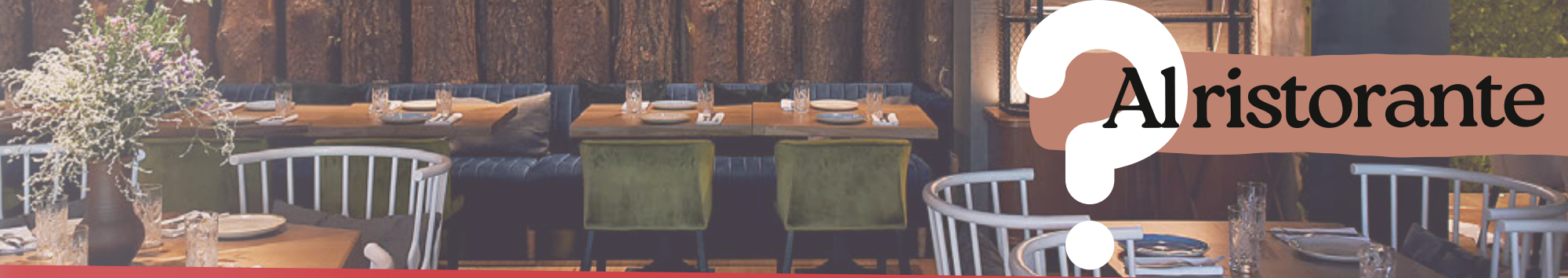
Další výrazy pro objednání:

vorrei - chtěl/a bych

prendo - dám si

posso avere - mohu dostat

per me - pro mě



Al ristorante

A - Buonasera, quanti siete?

B - Siamo due.

A - Possiamo avere il menù?

B - Certo, ecco a voi.

A - Scusi, possiamo ordinare?

B - Certo, arrivo subito!

A - Posso pagare?

B - Con la carta o in contanti?

A - Con la carta, per favore.

A - Scusi, posso avere la forchetta/il coltello/il cucchiaino/
il cucchiaino?

A - Dobrý večer, kolik vás je?

B - Jsme dva.

A - Můžeme dostat menu?

B - Samozřejmě, tady máte.

A - Promiňte, můžeme si objednat?

B - Samozřejmě, hned přijdu.

A - Mohu zaplatit?

B - Kartou nebo hotově?

A - Kartou, prosím.

A - Promiňte, mohu dostat vidličku/nůž/lžíci/lžičku?

Pronuncia

A: Buonaséra, kuanty siéte? B: Siámo dúe A: Possiámo avére il menú? B: Čérto, ekko a vói A: Skúzi, possiámo ordináre? B: Cérto, arrívo súbito! A: Posso pagáre? B: Kon la kárta o in kontanty? A: Kon la kárta, per favóre. B: Skúzi, posso avére la forketta/il koltello/il kukkiáio/il kukkiaíno?

Note

V italské restauraci je zvykem objednávat si více chodů, které se skládají z:

antipasti (např: šunky, sýry)

primi piatti (např: těstoviny, rýže, polenta)

secondi piatti (ryba, maso) + contorni (luštěniny, zelenina)

dolci (např: tiramisù)

Užitečná slovíčka:

bottiglia d'acqua gassata/liscia

láhev perlivé/neperlivé vody

bicchiere d'acqua

sklenice vody

calice di vino rosso

sklenice vína

birra alla spina

točené pivo

lattina di coca cola

plechovka coca coly

In stazione

A - Buongiorno, vorrei un biglietto per Roma Termini.

B - Che giorno?

A - Il due aprile.

B - Il due c'è il treno alle otto di mattina e alle quattro di pomeriggio.

A - Allora alle otto, per favore.

B - Solo andata?

A - No, anche il ritorno... il giorno sei.

B - Alle nove, va bene?

A - Sì, grazie.

B - Sono cinquanta euro.

A - Dobrý den, chtěl/a bych lístek do Říma na Termini.

B - Jaký den?

A - Druhého dubna.

B - Druhého tu je vlak v osm ráno a ve čtyři odpoledne.

A - Tak v osm prosím.

B - Pouze tam?

A - Ne, také zpět... šestého.

B - V devět, hodí se?

A - Ano, děkuji.

B - Je to padesát eur.

Pronuncia

A: Buondžórno, vorréj un biljetto per Róma Términi. B: Ke džórno? A: Il dúe apríle. B: Il dúe če il tréno alle otto di mattína e alle kuattro di pomerídžo. A: Allóra alle otto, per favóre. B: Sólo andáta? A: No, anke il ritórno... il džórno séj. B: Alle nóve, va béne? A: Sí, gracie. B: Sóno činkuanta éuro.

Note

il due aprile - v italštině se u dat používá určitý člen „il“. Na rozdíl od češtiny se používají základní číslovky, s výjimkou „primo“ (první): il primo ~~uno~~ aprile, il due aprile, il tre aprile...

alle otto - pro vyjádření „v kolik“ používáme předložku- „a“ většinou ve spojení se členem „le“= **alle**

pozor na výjimky:

all'una

v jednu

a mezzogiorno

v poledne

a mezzanotte

o půlnoci

va bene - znamená „dobře“ a používáme k vyjádření souhlasu. Pozor, nelze použít jako odpověď na otázku „jak se máš“ (come stai). Zde lze odpovědět pouze „bene“.

 Come stai? Va bene.

 Come stai? Bene.

In centro

A - Scusi, per andare in Centro?

B - Sempre dritto, poi la seconda traversa giri a destra e poi subito a sinistra.

A - Grazie, e la fermata dell'autobus è vicino?

B - Sì, è all'angolo di fronte al Museo nazionale.

A - Grazie mille, buona giornata.

B - Di niente, altrettanto.

A - Promiňte, jak se dostat do centra?

B - Pořád rovně, pak druhou ulici zahrňte vpravo a poté hned vlevo.

A - Děkuji, a autobusová zastávka je blízko?

B - Ano, je na rohu naproti Národnímu muzeu.

A - Mockrát děkuji, hezký den.

B - Není zač, nápodobně.

Pronuncia

A: Skúzi, per andáre in Čéntro? B: Sempre dritto, poi la sekónda travérsa džiri a déstra e poi súbito a sinístra.
A: Gracie, e la fermáta dell'autobus é vičino? B: Sí, é allángolo di frónte al Muzéo natsionále. A: Gracie mílle, buona džornáta. B: Di njénte, altrettanto.

Note

Scusi - formální „promiňte“, používáme při oslovení nebo při omluvě.
Neformální varianta je „scusa“.

Další varianty jak se lze zeptat na cestu:

Il Centro è lontano?

Je centrum daleko?

Sa dov'è il Centro?

Nevíte, kde je centrum?

Mi può dire dov'è il Centro?

Můžete mi říct, kde je centrum?

Jak popsat směr:

a destra

vpravo

a sinistra

vlevo

davanti a

před (něčím)

vicino a

blízko (něčeho)

lontano da

daleko (od něčeho)

all'incrocio

na křižovatce

al semaforo

na semaforu